



UNIVERSITÄT POTSDAM  
INSTITUT FÜR SLAVISTIK

# HEU AUF DEM ASPHALT

Topoi belarussischer Selbstverortungen

TAGUNG  
18.–20. JANUAR 2018

## Donnerstag, 18. Januar

Literaturhaus  
Fasanenstraße 23, Berlin

18:00

### Der Fall Babarosa

Lesung und Diskussion mit dem belarussischen Schriftsteller Pavel Kaszjukevič (Minsk) und dem Übersetzer Thomas Weiler (Leipzig)

Moderation: Yaraslava Ananka und Miriam Finkelstein

## Freitag, 19. Januar

Universität Potsdam  
Campus Am Neuen Palais  
Haus 9, Senatssaal

10:00–11:00

### Eröffnungsvortrag

Image of Belarusian Village War in Ales Adamovich's Literary Works

Go Koshino (Hokkaido)

11:30 – 13:00

Alternative Visions of Belarus: Memory and Cosmopolitanism

Simon Lewis (Cambridge/Berlin)

War and Nuclear Catastrophe: Svetlana Alexievich's *Chernobyl Prayer* and Akim Starokhatnii's *Village Chronicle*

Mischa Gabowitsch (Potsdam)

14:30 – 16:00

Bauern für die Bühne: Identitätskonstruktionen in szenischen Texten aus dem Großfürstentum Litauen

Marion Rutz (Passau)

Dunin-Marcinkiewicz's *Kłopoty literackie: (Meta) literarische Strapazen zwischen Buchmarkt und Zensur*

Yaraslava Ananka (Potsdam)

16:30 – 18:45

»Ein seltsames, exotisches Land«: Polesien als rüde, alte polnische Sehnsuchtslandschaft

Diana Siebert (Siegen)

Kollektivierung als Zerstörung: Literarische Repräsentationen des Dorfes Ende der 1920er/ Anfang der 1930er Jahre (Čorny, Kaljuha, Krapiva)

Gun-Britt Kohler (Oldenburg)

Die weißrussische Hütte als Nukleus der Kultur vom 20. Jahrhundert bis heute

Christof Schimsheimer (Mainz)

## Samstag, 20. Januar

Universität Potsdam  
Campus Am Neuen Palais  
Haus 9, Senatssaal

10:00 – 11:30

Zwischen An- und Abwesenheit: Zur Frage nach Identitätskonstruktionen in Al'hierd Bacharëvič' Roman *Šabany. Historyja adnaho z'niknen'nja*

Eva Meyer (Oldenburg)

Selbst(er)findung des Minskers auf dem Lande: Andrus' Horvat und die Hipsterisierung des belarussischen Dorflebens

Nina Weller (München)

12:00 – 13:30

»Hady Ijatuc' – narod-žaemsja tut i pamiraem tut«: Die Performativität der belarussischen Selbstverortung im Hip-Hop-Projekt *Belaroots*

Manuel Ghillarducci (Berlin)

Liminalität am Limit: Umkodierungen von Grenze in belarussischen Miłosz-Übersetzungen

Heinrich Kirschbaum (Basel)

Tagung im Rahmen des Verbundforschungsprojekts *Experimentierfeld Dorf. Die Wiederkehr des Dörflichen als Imaginations-, Projektions- und Handlungsraum*, gefördert von der Volkswagenstiftung

Organisation und Kontakt:

Yaraslava Ananka (Universität Potsdam, Institut für Slavistik), ananka@uni-potsdam.de



VolkswagenStiftung